

عمل قصير

يتحدث المرء عن العمل القصير إذا تم تخفيض وقت العمل في مؤسسة ما لفترة محدودة. وكي لا تضطر إلى أن يتم تسريحك من العمل، وكي تتمكن مؤسستك والاقتصاد الوطني ككل التعامل مع أزمة كورونا، فقد تفاوض الشركاء الاجتماعيون المكونون من نقابة العمال وغرف التجارة وغرفة الاقتصاد على نموذج خاص: يمكن تخفيض ساعات العمل الخاصة بك إلى حدّ يصل الصفر ساعة. ومع ذلك تبقى تتقاضى أجورك أو راتبك بالكامل تقريباً.

لذلك إذا تم العرض عليك بإنهاء (مؤقت) لعقد عملك، فعليك لفت انتباه صاحب العمل إلى هذا الحل البديل!

1. ماذا يجلب لي نموذج كورونا-عمل قصير؟

سوف يتم تخفيض وقت العمل الخاص بك ولكن تحتفظ بالعمل. ستستمر شهرياً باستلام ما بين 80 إلى 90 بالمئة من الراتب الذي كنت تتقاضاه حتى اليوم من صاحب العمل. وهذا الأخير سيستلم بالمقابل تعويضاً من مكتب العمل AMS عن ساعات العمل التي لم تعمل بها. هذا يعطيك:

- الحماية ضد الفصل من العمل خلال فترة العمل القصير وإلى فترة تصل إلى شهر بعد ذلك.
- نموذج كورونا-عمل قصير سيكون أيضاً متاحاً في المؤسسات التي ليس لديها مجلس استشاري.
- نموذج العمل القصير ينطبق أيضاً عندما تكون المؤسسة مغلقة بالكامل

2. كم يبلغ الأجر أو الراتب في فترة العمل القصير؟

إن إعانة بدل العمل القصير التي يقدمها مكتب العمل AMS تتماشى قياساً مع الراتب الاجمالي الذي كانت تتقاضاه قبل فترة العمل القصير بما في ذلك البدلات والرسوم الإضافية والعمولات الحالية، ولكن ليس مصروفات تعويض ضرر (حمية غذائية، البدل اليومي وبدل المسافات، وغيره) والساعات الإضافية.

وبالتالي يقوم صاحب العمل بدفع راتب العمل القصير الشهري (الراتب الصافي) والذي سيتم حسابه على النحو التالي:

- في الراتب الذي يصل الإجمالي منه حتى 1.700 يورو يُدفع 90 % من الراتب الصافي منه.
- في الراتب الذي يصل الإجمالي منه حتى 2.685 يورو يُدفع 85 % من الراتب الصافي منه.
- في الراتب الإجمالي من 2.686 يورو وما فوق ، يُدفع 80 % من الراتب الصافي منه.
- الرواتب التي من 5.370 يورو وما فوق ، لا يُدفع لها إعانة.
- في حالة المتدربين، يُدفع لهم 100 % من الراتب الصافي الذي كانوا يتناولونه كأجور المتدربين.

وبالتالي سيقوم صاحب العمل بتحويل 80 أو 85 أو 90 في المائة من دخلك السابق إلى حسابك كل شهر. ولن يكون مهماً عدد ساعات العمل التي قمت بها في كل أسبوع منفرد. ففي فترة العمل القصير سيتم حساب عدد ساعات العمل التي قمت بها بشكل إجمالي. ونتيجة الحساب النهائية، أي عدد ساعات عملك التي أبلغ صاحب العمل عنها إلى مكتب العمل AMS ، لن يكون ممكن حساب مجموعه حتى نهاية فترة العمل القصير.

يتعهد صاحب العمل لمكتب العمل AMS بالتأكد بأن راتبك في العمل القصير (الراتب الصافي) لن يكون -خلال فترة العمل القصير- أقل من قيمة ساعات العمل الفعلية التي قمت بها: فإذا كان استحقاقك من الراتب الصافي 80 % ، ولكنك عملت -أثناء فترة العمل القصير- أكثر مما أنت مسجل عليه بالأصل كوقت عمل كامل، فسيوجب على صاحب العمل أن يدفع لك أيضاً أكثر.

نصيحة: فم بتسجيل دقيق لعدد ساعات العمل التي أنجزتها. فهذا سيمكّنك من التحقق بسهولة فيما إذا تم فعلاً دفع جميع ساعات العمل التي قمت بها. إن نقابة العمال AK تقدم تطبيقاً خاصاً للمساعدة في تسجيل أوقات العمل بشكل يمكّنك من المتابعة والتأكد بشكل كامل:

<https://ak-zeitspeicher.at>.

3. لدي عقد عمل شامل أو سعر ثابت عن ساعات العمل الإضافي. هل يتم حساب ذلك عند حساب الراتب في فترة العمل القصير؟

إذ نصّ عقد عملك في بند ما على إمكانية حذف السعر الثابت للعمل الإضافي، فلأسف لن يتم أخذ السعر الثابت للعمل الإضافي بالاعتبار عند حساب دخلك الخاص بفترة العمل القصير.

أما إذا لم ينصّ عقد عملك في أي بند وبشكل واضح على حذف السعر الثابت للعمل الإضافي الخاص بك، أو إذا كان لديك عقد عمل شامل، فسيتمّ حساب دخلك الخاص بعملك بدوام جزئي أثناء فترة العمل القصير، بسعر ثابت للعمل الإضافي أو أجرك الشامل أو راتبك الشامل.

4. هل يجب عليّ أن أستهلك إجازتي ورصيد الوقت الإضافي قبل فترة العمل القصير؟

تنصّ أحكام فترة كورونا-عمل قصير على تقليل الإجازات القديمة والرصيد المفتوح للوقت الإضافي إلى أقصى حدّ ممكن قبل أو خلال فترة العمل القصير. في المقابل هناك تعويضات سخية للأجور من قبل مكتب العمل AMS تصل إلى (80 – 90%). علماً أن هناك ميزة إذا استهلكت إجازاتك القديمة وهي أنك ستتناقض خلالها راتبك بالكامل وليس فقط 80% إلى 90%. لا يجب السماح بأن يتعرّض العمل القصير لمشكلة بسبب موضوع استهلاك الإجازة. حيث أن مزايا العمل القصير كبيرة.

ملاحظة: تبدأ إجازاتك السنوية عادةً مع أول يوم عمل لك في مؤسستك. يمكنك أن تجد هذا التاريخ في عقد العمل. كذلك يتمّ في بعض العقود أيضاً تغيير حساب سنة الإجازة إلى السنة التقويمية أي اعتباراً من 1 يناير من العام. تحقّق من كل ذلك من خلال الرجوع إلى عقد عملك. وإذا كان هناك لجنة استشارية يمكن الرجوع إليها وسؤالها.

5. كيف ومتى يمكن تطبيق كورونا-عمل القصير في مؤسسة ما؟

يمكن تطبيق نموذج كورونا-عمل قصير في مؤسسة ما بغض النظر عن حجمها ونوعها. ويمكن أيضاً للهيئات والمرافق القانونية للحق العام والتي تساهم في استمرارية الحياة الاجتماعي (مثل المتاحف العامة) أن تطبّق العمل القصير. إذا كانت مؤسستك ترغب بتطبيق كورونا-عمل قصير فما عليها إلا أن تقوم بالخطوة الأولى بالاتصال بمكتب العمل AMS. وذلك يمكن ان يتم عبر الايميل أو الهاتف.

في الوقت نفسه، يتمّ عقد محادثات على مستوى المؤسسة نفسها من ألبرام اتفاقية للمؤسسة موقّعة من المجلس الاستشاري.

في المؤسسات التي ليس لها مجلس استشاري، يتمّ عقد اتفاقيات فردية مع كل عامل، ومن أجل تسهيل ذلك يمكن تجميع الاتفاقية في نسخة واحدة ويتمّ توقيعها من قبل الموظفين على الصفحة الأخير. وذلك سيوفر الوقت ويقلل بيروقراطية المكاتب.

بعد ذلك، يتمّ التوقيع على الاتفاقية من قبل الشركاء الاجتماعيين (النقابة وممثل صاحب العمل الذي غالباً ما يكون من غرفة الاقتصاد) وذلك في غضون 48 ساعة فقط. كخطوة أخيرة، يقوم صاحب العمل بإرسال الاتفاقية إلى مكتب العمل AMS. وهذا ممكناً عبر حساب eAMS وعبر البريد الإلكتروني.

6. كيف تكون مشاركة المجلس الاستشاري في العمل القصير؟

يمكن أن يكون المجلس الاستشاري مهماً في مؤسستك كي يكون هناك أصلاً مفاوضات حول العمل القصير. وعلى كل حال يجب ان تكون مشاركة المجلس بمفاوضات العمل القصير منذ البداية. وهذا يتضمن المناقشات بين صاحب العمل ومكتب خدمة سوق العمل حول الشروط الإطارية الضرورية لبدء العمل القصير، وحول المفاوضات الخاصة باتفاقية العمل القصير، وكذلك حول اتفاقية المؤسسة الضرورية. في حال غياب مجلس استشاري تأخذ نقابة العمال مكانه.

7. هل هناك من وجهة نظر المؤسسة ما هو ضد العمل القصير؟

لا، فبناءً على إلحاح الشركاء الاجتماعيين، فقد تمّ جعل نموذج كورونا-عمل قصير أكثر جاذبية للمؤسسات. وتقوم الحكومة الفدرالية بدفع مساهمات الضمان الاجتماعي للعاملين في نموذج العمل القصير منذ اليوم الأول. ومع الاتفاق الذي تمّ التوصل إليه يوم 17 مارس، تمّ وضع حزمة تضمن أكبر دعم مالي للمؤسسات. في المنظور الحالي لا يوجد أي مبرر لفصل العمال.

8. للأسف تمّ إنهاء عقد عملي قبل تطبيق كورونا-عمل قصير. هل يمكنني مع ذلك الاستفادة من العمل القصير؟

من أجل الحصول على معونة بدل عمل لوقت قصير، يطالب مكتب العمل إثباتاً بأنك قمت بعمل متواصل لمدة شهر واحد على الأقل وبدون انقطاع لدى صاحب العمل. واستحقاق هذا الشهر الكامل يكون أساساً لحساب قيمة هذه المعونة. وهذا يعني بالنسبة لك التالي:

- إذا تمّ بالفعل إلغاء تسجيلك لدى شركة التأمين الصحي (ÖGK) وأصبحت عاطلاً عن العمل، يمكن لك العودة إلى صاحب العمل الخاص بك – لكن صاحب العمل لن يحصل من مكتب العمل AMS على أي تعويض عن الشهر الأول، وعليه فإنك ستبدأ فترة العمل القصير فقط اعتباراً من الشهر الثاني.
- إذا لم تكن قد ألغيت تسجيلك لدى شركة التأمين الصحي (ÖGK) (ربما لأنك ما زلت في فترة الإشعار)، فيمكنك، بالاتفاق مع صاحب العمل، إلغاء إنهاء عقد العمل والبدء في العمل ضمن نموذج العمل القصير على الفور.

9. كم من الوقت يمكن أن تدوم فترة كورونا-عمل قصير؟

في البداية، تقتصر مدة عمل كورونا-عمل قصير على ثلاثة أشهر. ولكن في حال استدعى الأمر، فيمكن تمديد العمل بوقت قصير إلى ثلاثة أشهر أخرى.

10. كيف يمكن تخفيض ساعات العمل الخاصة بي؟

خلال الفترة الإجمالية للعمل القصير (على سبيل المثال 3 أشهر)، يتوجب عليك أن تعمل ما مجموعه 10% من مجمل عدد الساعات التي كنت تعملها سابقاً. ولكن يمكن أيضاً للساعات أن تكون موزعة، بحيث تقوم في البداية مثلاً بعمل 0 صفر ساعة في الأسبوع، ولاحقاً تقوم بزيادة ذلك حتى تبلغ النسبة المطلوبة.

هذا مثال:

تقوم مؤسسة ما بتطبيق نظام العمل القصير لمدة ثلاثة أشهر (13 أسبوع). يتأثر بذلك العامل بدوام كامل الذي يعمل 38,5 ساعات عمل عادي في الأسبوع.

10,85% من الـ 38,5 ساعة، تساوي 3,85 ساعة. وإذا ضربنا هذا الرقم بـ 13 أسبوع، فهذا يعني ان المجموع الكامل لعدد ساعات العمل المطلوبة في كامل فترة العمل القصير هو على الأقل 50,05 ساعة (إذا عليك بالقيام بعمل مدته 50 ساعة و 3 دقائق).

أما فيما يخص تحديد توزيع هذه الساعات التي مجموعها 50 ساعة و 3 دقائق، فهذا ما يتم تحديده من قبل المؤسسة وبالطبع يتعلّق بتطورات الوباء.

ولذلك سيكون ممكناً مثلاً أن لا تقوم بأي عمل خلال الأسابيع الـ 11 الأولى. وبذلك سيحصل الموظف بدوام كامل على ما نسبته 80-90% من الراتب الذي كان يتقاضاه سابقاً مدفوعاً من مكتب العمل AMS، وبذلك لن يترتب على صاحب العمل تكاليف دفع أجره لعمال لمدة 11 أسبوع.

في الأسبوع الثاني عشر، على سبيل المثال، تستطيع أن تعمل 11 ساعة و 33 دقيقة، كي تتمكن في الأسبوع الأخير معاودة عملك بالساعات المعتادة أي 38,5 ساعة.

11. ماذا يحدث لمدفوعاتي الخاصة (أجر الإجازة) في فترة العمل القصير؟

بالنسبة للمدفوعات الخاصة (أجر الإجازة وأجر أعياد الميلاد) فسيقوم مكتب العمل AMS بدعمها كي لا ينالها التخفيض. وعليه فإنك ستحصل خلال عام 2020 على أجر الإجازة وأجر أعياد الميلاد كما هو معتاد وبالقائمة "الكاملة" في تاريخ الاستحقاق المتفق عليه مع صاحب العمل.

12. هل يعتبر تقليل عدد ساعات عملي وقت فراغ؟

من حيث المبدأ نعم، يعتبر الوقت الذي تمّ تحريره وقت فراغ، ولك حرية التصرف به كما تشاء. يمكنك أيضاً الاستفادة من هذا الوقت بعمل آخر تجني منه المال. ولكن يرجى الانتباه هنا على موضوع المحظورات التعاقدية القانونية أو الفردية على المنافسة!

13. هل يمكن تسريح العامل خلال فترة العمل القصير؟

خلال فترة العمل القصير، يتوجب على المؤسسة التي تعمل بها أن تحتفظ بعدد العمال الذين كانوا موجودين أثناء تقديم الطلب للعمل القصير. وينطبق الشيء نفسه على فروع المؤسسة الأخرى إذا كانت منفصلة من حيث المكان والنظام الداخلي.

إن أ بكر تاريخ يمكن لصاحب العمل ان يقوم به بالتسريح هو بعد انقضاء فترة الاحتفاظ الإلزامية (وهي شهر واحد بعد نهاية فترة العمل القصير). ولا يمكن لمكتب العمل أن يتوخى ذلك بصورة استثنائية إذا كانت هناك أسباب مهمة تجعل من المستحيل الحفاظ على مستوى التوظيف.

التسريح الشخصي ممكن حدوثه دائماً. إلا أن صاحب العمل سيكون ملزماً بأن يقدم إلى مكتب العمل الأسباب التي تبرّر إنهاء عقد عمل الموظف المحدد، وأن يحافظ على عدد الموظفين من خلال تعيين موظف جديد.

في حال قمت من تلقاء نفسك بالاستقالة، أو تم إنهاء علاقة العمل بشكل توافقي بين الطرفين، فإن صاحب العمل غير ملزم بتعويض ذلك عن طريق تعيين جديد. وهذا الأمر ينطبق أيضاً في حال استوفى رب العمل الشروط المطلوبة لإنهاء علاقة العمل بشكل مسبق (تسريح فوري). في حالة وجود حل توافقي يجب أن يكون لديك فرصة أكيدة لاستشارة المجلس الاستشاري أو النقابة أو نقابة العمال حول إنهاء عقد العمل.

14. هل هناك حماية ضد التسريح بعد انتهاء فترة العمل القصير؟

في اتفاقيات العمل القصير، تُحدّد فترة الاحتفاظ الإلزامي بعد انتهاء فترة العمل القصير، بشهر واحد. وفترة الاحتفاظ الإلزامي بعد انتهاء مدة العمل القصير تنطبق بالطبع على العمال/العاملات الذين تضرروا من فترة العمل القصير.

15. هل يمكنني أن أقوم بنفسني بالاستقالة خلال فترة العمل القصير؟

يمكن لك في أي وقت تريد إنهاء عقد عملك خلال فترة العمل القصير إذا ما تقيّدت بمواعيد إنهاء الخدمة المعمول بها، أو باقتراح إنهاء ودي علاقة العمل. ومع ذلك فإن حالة الإنهاء الودي تتم فقط في حال كان لديك فرصة أكيدة للتشاور مع المجلس الاستشاري أو نقابة العمال حول إنهاء علاقة العمل.

16. هل يمكنني أيضاً الحصول على العمل القصير إذا كان لدي عقد عمل محدّد المهلة كعامل مؤقت أو بدوام جزئي أو كمتدرب؟

نعم ! إذا كنت تعمل بدوام جزئي، فيجب تقليل وقت العمل بشكل تناسبي.

إذا كنت متقاعداً جزئياً، فإن وقت عملك المخفض، سيتم تخفيضه مرة أخرى. وستستمر في تلقّي راتب التقاعد الجزئي. صاحب العمل سيدفع لك الساعات التي تعملها، والباقي الذي يمكن أن يصل إلى 90 % سيتكفل به مكتب العمل AMS .

يمكن للعمال المؤقتين أيضاً العمل وفق نموذج العمل القصير.

من ناحية، يمكن للمؤسسة التي تعمل لديها (أي صاحب العمل الخاص بك) أن تطبّق نموذج العمل القصير، والذي ينطبق بعد ذلك على العمال الذين لم يتمّ تعيينهم بعد.

من ناحية أخرى، يمكن للمؤسسة التي تعمل لديها والتي تؤدّ تطبيق نموذج العمل القصير على جميع العمال الأساسيين لديها، أن يشمل ذلك أيضاً العمال المؤقتين لديها إذا ما تم إبرام اتفاقية عمل قصير مع مغاويلهم (العمال المؤقتين، أي أصحاب عملهم).

هام: لا يجوز أن تقبل أن يتم "إعارتك" إلى شركة أخرى في الأوقات التي تم إلغاؤها من قبل المؤسسة التي تعمل لديها!

وإذا كنت متدرباً فإنك حتى تحصل على تعويض المتدرب بالكامل.

17. أنا أعمل براتب أدنى. هل ينطبق عليّ أيضاً العمل القصير؟

إن نموذج كورونا-عمل قصير ينطبق على جميع من دفع مساهمات تأمين البطالة. وبالتالي: فمن كان عامل براتب أدنى فقط لا يحقّ له المطالبة بتطبيق كورونا-عمل قصير. للأسف أن العمال براتب أدنى لا ينطبق عليهم هذا التأمين. ومع ذلك لا يمكن لصاحب العمل تسريحك من العمل بدون سبب. وينطبق عليك تطبيق مدة الإشعار بالتسريح وفق عقد العمل المشترك بينكم. وفي مجال المطاعم فإن فترة الإشعار يجب ألا تقلّ عن مدة 14 يوماً وتكون مدفوعة لك من قبل صاحب العمل.

18. هل يحق لي عمل ساعات إضافية خلال فترة العمل القصير؟

نعم، إذا تمّ تحديد ذلك في عقد العمل الخاص بالعمل القصير مع مؤسستك. على أن يتم ذكر المجالات التي يُسمح فيها بالعمل الإضافي في عقد العمل الخاص بالعمل القصير.

وفي بعض الأسابيع الفردية من فترة العمل القصير، قد يحدث أن العمل كان أكثر من ساعات العمل المخفضة. ومقابل هذا الجهد الإضافي يحق لك خلال فترة العمل القصير تقاضي الراتب الصافي. يقوم مكتب العمل AMS اعتماداً على سجل الحسابات الشهري، بتعديل قيمة تعويض العمل القصير الذي يتقاضاه صاحب العمل، إن كان زيادة أو نقصان، وفق عدد ساعات العمل الفعلية التي قمت أنت بها .

19. ماذا يحدث إذا مرضت أثناء فترة العمل القصير؟

في حال مرضك، فأنت ستستمرّ بتقاضاي راتبك – كالمعتاد - من صاحب العمل، وذلك وفقاً للراتب المضمون الذي يحقّ لك في فترة العمل القصير (90/85/80 في المائة).

20. هل يمكنني الذهاب في إجازة خلال فترة العمل القصير؟

نعم هذا ممكن. إلا أنه لا يمكن استهلاك أيام الإجازة في الأيام التي كان يتوجّب فيها العمل وليس في الأيام التي يتمّ فيها إلغاء العمل. على سبيل المثال: لا يمكن أخذ إجازة لمدة ثلاثة أيام بشكل تصبح أسبوعاً كاملاً.

21. هل يمكن للأندية أيضاً تطبيق العمل القصير؟ من هو الشخص الذي تتواصل معه؟

إذا كان لديك عمل في نادي، فيمكنك الاتفاق معهم على تطبيق العمل القصير. إن نقطة الاتصال لرئيس إدارة النادي هي غرفة الاقتصاد، ونقطة الاتصال للموظفين/للموظفات هي النقابة المعنية.

22. ماذا يحدث إذا أفلس صاحب العمل خلال فترة العمل القصير؟

في هذه الحالة ينتهي تطبيق العمل القصير. أعلن استعدادك المستمر للعمل. وقم بالاتصال بنقابة العمال فوراً.

إذا كنت تود معرفة المزيد: يمكنك العثور في هذا الموقع [wie Kurzarbeit funktioniert](#) على مزيد من المعلومات حول كيفية سير العمل القصير وكيف يمكنك الموافقة على ذلك كعامل/كعاملة في مؤسسة مع أو بدون مجلس استشاري.